

## ビジネス文書 - 住所

### スペイン語

Sr. Juan Pérez  
Av. Galileo 110  
Colonia Polanco  
C.P. 12560 México, D.F.

### ルーマニア語

Andreea Popescu  
Str. Reșină, nr. 4, bloc M6, sc. A, ap. 12.  
Turnu Măgurele  
Jud. Teleorman  
06102.  
România.

日本の住所のフォーマット:郵便番号、県名、市町村名、地区名、番地、会社名、肩書き、宛名

Sr. Juan Pérez  
Av. Galileo 110  
12560 Madrid (Madrid)

Jeremy Rhodes  
212 Silverback Drive  
California Springs CA 92926

アメリカの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前+州の省略記号+郵便番号

Sr. Juan Pérez  
Av. Galileo 1102  
2560 Quilmes, Provincia de Buenos Aires

Adam Smith  
8 Crossfield Road  
Selly Oak  
Birmingham  
West Midlands  
B29 1WQ

イギリスとアイルランドの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前、国名、郵便番号

Sally Davies  
155 Mountain Rise  
Antogonish NS B2G 5T8

Sally Davies  
155 Mountain Rise  
Antogonish NS B2G 5T8

カナダの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、街の名前+州の省略記号+郵便番号

Sra. Celia Jones  
TZ Motors  
47 Herbert Street  
Floreat  
Perth WA 6018

Celia Jones  
47 Herbert Street  
Floreat  
Perth WA 6018

オーストラリアの住所のフォーマット:宛名、番地+道の名前、州の名前、街の名前+郵便番号

Sra. L. Marshall  
Aquatechnics Ltd.  
745 King Street  
West End  
Wellington 0680

Alex Marshall  
Aquatechnics Ltd.  
745 King Street  
West End  
Wellington 0680

ニュージーランドの住所のフォーマット:宛名、会社名、番地+道の名前、郊外の番号、郵便局の番号、街の名前+郵便番号

# 個人的 ビジネス文書

## ビジネス文書 - 書き出し

### スペイン語

Querido Juan:

友達に書く一般的な方法 (インフォーマル)

Mamá / Papá:

両親に宛てる場合 (インフォーマル)

Querido tío José:

家族に宛てる場合 (インフォーマル)

Hola Juan:

友達に宛てる場合 (インフォーマル)

Hola Juan:

友達に宛てる場合 (とてもインフォーマル)

Juan:

友達に宛てる場合 (インフォーマル、直接的)

Querido:

恋人に宛てる場合 (とてもインフォーマル)

Mi amor:

パートナーに宛てる場合 (とてもインフォーマル)

Amado Juan:

パートナーに宛てる場合 (インフォーマル)

Gracias por su / tu carta.

手紙に返事を出す時

Fue un placer escuchar de ti / usted.

手紙に返事を出す時

Disculpa que no te haya escrito desde hace tanto...

しばらく連絡をとっていなかったなつかしい友達に手紙を出す時

### ルーマニア語

Drag Andrei,

Drag Mam /Tat ,

Drag unchiule Andrei,

Drag Andrei,

Bun Andrei!

Salut Andrei!

Draga mea,/Dragul meu,

Iubitul meu, / Iubita mea,

Dragul meu Andrei,

Îmi mulțumesc pentru scrisoarea trimisă .

Mi-a făcut plăcere să primesc vești de la tine.

Îmi pare foarte rău că nu i-am mai scris de atâtă vreme.

# 個人的 ビジネス文書

Ha pasado tanto tiempo desde nuestro último contacto.

A trecut foarte mult timp de când am vorbit ultima dată .

vreme de când am vorbit ultima dată .

しばらく連絡をとっていなかったなつかしい友達に手紙を出す時

## ビジネス文書 - 本文

### スペイン語

Escribo para decirle / decirte que...

重要なニュースがある時

### ルーマニア語

Îmi scriu pentru a te anunța că ...

¿Tienes / Tiene planes para... ?

イベントに招待したい時、もしくは会いたい時

i-ai făcut planuri pentru...?

Muchas gracias por enviar / invitar / adjuntar...

招待してくれたことに / 教えてくれたことに対して感謝する時

Mii de mulțumiri pentru .../invitație/impurtirea faptului că ....

Estoy muy agradecido(a) por hacerme saber / ofrecerme / escribirme

教えてくれたことに / 申し出てくれたことに / 何かについて手紙をくれたことに心から感謝する場合

Îmi sunt profund recunoscător/recunoscătoare pentru faptul că m-ai anunțat/mi-ai oferit/mi-ai scris...

Fue un bello gesto de tu / su parte haberme escrito / invitado / enviado

他人がくれた手紙について / 招待してくれたことについて / 送ってくれたことについて心から感謝する場合

Este foarte frumos din partea ta că mi-ai scris/m-ai invitat/mi-ai trimis...

Me complace anunciar que...

友達により報告をする時

Îmi face o deosebită plăcere să vă anunț că ...

Estoy encantado(a) de escuchar que...

メッセージもしくはニュースを伝える時

Am aflat cu plăcere faptul că ...

Siento informarte que...

友達に悪いニュースを報告する時

Din păcate mă văd nevoit/nevoită să vă anunț că ...

Lamenté mucho cuando escuché que...

落ち込んでいる友達をなぐさめる時

Îmi pare foarte rău să aud faptul că ...

## ビジネス文書 - 結び

### スペイン語

### ルーマニア語

Envía cariños a X... y diles cuánto los extraño. Transmite toată dragoste mea ... și spune-le că îți este dor de ei.

手紙の宛先人に、第三者をなつかしがっているということを伝えておいてほしい時

X te envía muchos cariños. ... îți transmite toată dragostea.

第三者がよろしく言っていたことを宛先人に伝える時

Saluda a X de mi parte. Salut pe ...din partea mea.

宛先人に、第三者によろしく伝えておいてほしい時

Espero saber de ti pronto. Abia aștept să primesc răspunsul tău.

手紙の返事が欲しい時

Escríbeme pronto. Scrie-mi înapoi curând.

手紙の返事が欲しい時（やや直接的）

Escríbeme cuando... Trimite-mi un răspuns când... .

宛先人に、何か用事があるときだけ返信してほしいことを伝える時

Escríbeme cuando tengas más información. Pune-mă și pe mine la curent când afli ceva.

宛先人に、何か用事があるときだけ返信してほしいことを伝える時

Cuídate / Cuídense Aveți grijă de voi!

家族と友達に手紙を書く時

Te amo, Te iubesc!

パートナーに手紙を書く時

Cariños, Toate cele bune,

家族、友達、同僚に書く時

Cariños, Cu drag,

家族、友達、同僚に書く時

Cariños, Cele mai calde urări,

家族、友達、同僚に書く時

# 個人的 ビジネス文書

Mis mejores deseos,  
家族、友達、同僚に書く時

Toate cele bune,

Con todo mi amor,  
家族、友達、同僚に書く時

Cu toat dragostea,

Con todo mi amor,  
家族に書く時

Cu drag,

Con amor,  
家族に書く時

Cu mult drag,